

BACCALAURÉAT TECHNOLOGIQUE

SERIES STG – ST2S

SERIES STL – STI

ÉPREUVE ECRITE DE LANGUE VIVANTE I
ESPAGNOL

Durée de l'épreuve : 2 heures
Coefficient : 2 (séries STI, ST2S, STL et STG spécialité GSI)
Coefficient : 3 (séries STG spécialités CGRH, CFE et Mercatique)

BAREME DE NOTATION STG – ST2S	
Compréhension de l'écrit	10 points
Expression écrite	10 points

BAREME DE NOTATION STI – STL	
Compréhension de l'écrit	12 points
Expression écrite	8 points

Le sujet comporte 4 pages numérotées de 1/4 à 4/4

L'usage des calculatrices ainsi que du dictionnaire n'est pas autorisé

La película trataba de las relaciones entre la cajera de un supermercado y una anciana del tamaño de un gorrión que, tras comprar todos los días el pan y dos yogures, elegía siempre para pagar la cola de la protagonista. Pronto surge entre las dos mujeres una corriente de simpatía que crece con el tiempo. Un día, la anciana, tras introducir sus escasos víveres en una bolsa, entrega a la joven cajera un sobre. Cuando ésta lo abre, encuentra dentro de él las llaves de la casa de la anciana con una hoja de papel en la que, además de anotar su dirección, muy cercana al supermercado, dice a la chica que si un día no acude a comprar es porque se ha muerto, «Ese día», añade la nota, «entra en mi casa, coge lo que más te guste de ella como recuerdo y luego avisa a la policía para que me entierren como Dios manda antes de que mi cuerpo se descomponga».

Pasa el tiempo y la anciana aparece cada día con su carrito. Mientras la cajera muestra los productos al lector óptico, hablan de la vida, de la salud, del tiempo. Cada vez compra menos, como si tuviera menos fuerza o quizá menos necesidades. La chica y la vieja jamás se refieren al acuerdo existente entre ambas porque han alcanzado el pacto¹ implícito de mantenerlo en secreto. Al fin, un día la anciana no aparece. La cajera hace su turno y el siguiente, por si se hubiera retrasado, pero cuando el supermercado cierra sus puertas continúa sin dar señales de vida. La joven sale a la calle sin saber qué hacer. Y de este modo, sin saber qué hacer, va dirigiendo sus pasos hacia el domicilio de la anciana, frente a cuyo portal realiza un movimiento de duda más retórico que verdadero antes de entrar en él y comprobar, sobrecogida, que tiene algo de mausoleo. La anciana vive en el tercero, a la derecha según se sale del ascensor. La cajera del supermercado llama varias veces al timbre sin obtener respuesta y al cabo de un rato, mirando a un lado y otro, como si fuera una ladrona, abre la puerta y entra en la vivienda.

La anciana está muerta en el sofá del salón, con la televisión encendida. La chica, tras superar² el primer instante de desconcierto, recorre la casa hurgando³ en los cajones de los muebles y en el fondo de los armarios hasta dar con una cartera de piel llena de dinero. Lo cuenta por encima, asombrándose de la cantidad, mucho mayor de la que podía haber imaginado, y cuando va a salir con la cartera debajo del brazo le parece que la vieja respira. Está viva, aunque agonizando. Cuando toca su hombro con aprensión, con pánico, como para despertarla, la vieja vuelve a quedarse quieta. Quizá imaginó que respiraba. Tras un movimiento de duda, y después de cambiar el canal del televisor, pues en el que tenía sintonizado la vieja pasan un debate político muy agrio, sale con el dinero, pero no avisa a la policía. Ya lo hará un vecino, piensa, cuando comience a oler mal en la escalera. La codicia⁴ o la necesidad han vencido sobre sus escrúpulos humanitarios. Incluso aunque la vieja no estuviera lista, se dice, tampoco tardaría en fallecer⁵. Además, no sufre.

Durante los días siguientes, lee con ansiedad los periódicos, esperando encontrar la noticia del descubrimiento de la anciana. Al mismo tiempo, ha dado la entrada⁶ para un piso. La chica se debate entre los remordimientos y el placer, una cosa por otra, pero pasada una semana, se encuentra en su puesto de trabajo cuando ve a la anciana avanzar, empujando un carro con sus provisiones de pajarito, hacia la línea de cajas, aunque en esta ocasión elige la de al lado. Mientras la anciana paga sus víveres, la chica intenta contener el pánico.

Juan José Millás, *Laura y Julio* Ed. Seix Barral 2008

¹ El pacto : *accord passé entre deux personnes*

² Superar : *dépasser*

³ Hurgar : *fouiller*

⁴ La codicia : *la cupidité, l'avarice*

⁵ Fallecer : *mourir*

⁶ La entrada : *(ici) le versement*

SERIES STG - ST2S

I- COMPRÉHENSION DE L'ÉCRIT

- 1) Di si las afirmaciones siguientes son verdaderas o falsas. Justifica con una expresión sacada del texto.
 - a) Esta historia es una historia real.
 - b) La anciana va de compras una vez a la semana.
 - c) El sobre que da la anciana contiene dinero.
 - d) La anciana vive al lado del supermercado.

- 2) Apunta la frase que muestra la primera relación que se establece entre las protagonistas.

- 3) Entresaca tres expresiones que indican en qué consiste el pacto.

- 4) Escribe la frase completa que demuestra que las mujeres disimulan el pacto.

- 5) Di si las afirmaciones siguientes son verdaderas o falsas. Justifica con expresiones sacadas del texto.
 - a) La chica decide ir a casa de la anciana.
 - b) La anciana le abre la puerta.
 - c) La anciana ha muerto.
 - d) La chica respeta completamente el pacto.

- 6) "Un día la anciana no aparece". A partir de ese momento la chica no sabe cómo actuar. Muéstralo con dos expresiones sacadas del texto

- 7) Selecciona el título que te parece más adecuado :
 - a) Agresión en el supermercado
 - b) La tentación del dinero
 - c) Amigas para siempre
 - d) Una anciana poco generosa

Justifica tu elección con elementos del texto.

II- EXPRESSION ECRITE

Le candidat traitera les deux sujets :

- 1) Comenta los sentimientos que experimenta la chica a lo largo del texto. (unas doce líneas)

- 2) Cuando la cajera sale del trabajo, la anciana está esperándola en la calle y la interpela. Imagina la conversación entre ambas mujeres. (unas quince líneas)

SERIES STL- STI

I- COMPRÉHENSION DE L'ÉCRIT

- 1) Di si las afirmaciones siguientes son verdaderas o falsas. Justifica con una expresión sacada del texto.
 - a) Esta historia es una historia real.
 - b) La anciana va de compras una vez a la semana.
 - c) El sobre que da la anciana contiene dinero.
 - d) La anciana vive al lado del supermercado.

- 2) Apunta la frase que muestra la primera relación que se establece entre los protagonistas.

- 3) Las mujeres establecen un pacto. Escribe la frase completa que muestra que disimulan este pacto.

- 4) Di si las afirmaciones siguientes son verdaderas o falsas. Justifica con expresiones sacadas del texto.
 - a) La chica decide ir a casa de la anciana.
 - b) La anciana le abre la puerta.
 - c) La anciana ha muerto.
 - d) La chica respeta completamente el pacto.

- 5) "Un día la anciana no aparece". A partir de ese momento la chica no sabe cómo actuar. Muéstralo con dos expresiones sacadas del texto.

- 6) Selecciona el título que te parece más adecuado:
 - a) Agresión en el supermercado
 - b) La tentación del dinero
 - c) Amigas hasta la muerte
 - d) Una anciana poco generosa

Justifica tu elección con elementos del texto.

- 7) Traduire de « *Cuando ésta lo abre...* » (l.5) à « *... mi cuerpo se descomponga* » (l.10)

II- EXPRESSION ECRITE

Le candidat traitera les deux sujets :

- 1) Comenta los sentimientos que experimenta la chica a lo largo del texto. (unas doce líneas)

- 2) Cuando la cajera sale del trabajo, la anciana está esperándola en la calle y la interpela. Imagina la conversación entre ambas mujeres. (unas quince líneas)